

A-level BIBLICAL HEBREW

Paper 3 Poetry - Source Booklet

Specimen

Morning

Time allowed: 2 hours

Materials

For this paper you must have:

- Answer book and source booklet.

Information

- The marks for each question are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 75.
- You must **not** use a dictionary during this test.
- All answers must be written in English, with the following exceptions: roots, individual Hebrew letters, and short quotes from the text, if the Biblical Hebrew is necessary for a complete illustration of the answer. Answers in Biblical Hebrew must be written using the 'block' system.
- A high level of accuracy in written English is required at this level, and accurate spelling and punctuation are important. Transliteration of Biblical Hebrew words is only acceptable for proper nouns – all other words must be translated into English.

Section A

0 1

Passage 1

Questions 1.1 – 1.6

Jeremiah 15:1-9

- 1 וַיֹּאמֶר יי אֱלֹהֵי אִם-יַעֲמֹד מַעֲשֵׂה וּשְׂמוּאֵל לְפָנָי אֲיִן נִפְשֵׁי אֶל-הַעַם הַזֶּה שְׁלַח
- 2 מֵעַל-פָּנָי וַיֵּצֵאוּ: וְהָיָה כִּי-יֹאמְרוּ אֵלָיךָ אָנָּה נִצָּא וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה-אָמַר יי
- 3 אֲשֶׁר לַמָּוֹת לַמָּוֹת וְאֲשֶׁר לַחֲרֹב לַחֲרֹב וְאֲשֶׁר לַרְעָב לַרְעָב וְאֲשֶׁר לְשָׁבִי לְשָׁבִי:
- 4 וּפְקֹדֹתַי עָלֵיהֶם אַרְבַּע מִשְׁפָּחוֹת נְאֻם-יי אֶת-הַחֲרֹב לְהָרִג וְאֶת-הַכָּלְבִּים לְסַחֵב
- 5 וְאֶת-עֹוֹף הַשָּׁמַיִם וְאֶת-בְּהֵמַת הָאָרֶץ לֶאֱכֹל וְלִהְשָׁחִית: וּנְתַתִּים לְזַעֲוָה לְכֹל
- 6 מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ בְּגָלִל מִנִּשְׂאָה בְּוִיחֻזְקֶיהֶוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַל אֲשֶׁר-עָשָׂה בִירוּשָׁלַם:
- 7 כִּי מִי-יִחַמֵּל עָלַיךָ יְרוּשָׁלַם וּמִי יִנּוּד לְךָ וּמִי יִסּוּר לְשָׂאֵל לְשָׁלֵם לְךָ:
- 8 אֵת נִטְשֹׁתַי אֲתִי נְאֻם-יי אַחֲזֹר תִּלְכִּי וְאֵט אֶת-יָדַי עָלַיךָ וְאֶשְׁחִיתֶךָ נְלֹאִיתִי
- 9 הַנְּחָם: וְאַזְרֵם בְּמִזְרָה בְּשַׁעְרֵי הָאָרֶץ שְׁפֹלְתִי אֲבַדְתִּי אֶת-עַמִּי מִדְּרָכֵיהֶם לֹא-
- 10 שָׁבוּ: עָצְמוּ-לִי אֲלִמְנוֹתָו מִחֹל יַמִּים הִבֵּאתִי לָהֶם עַל-אֵם בְּחֹר שִׁדָּד בְּצָהָרִים
- 11 הַפִּלְתִּי עָלֶיךָ פֶּתָאִם עִיר וּבְהֵלוֹת: אֲמַלְלָה יִלְדֹת הַשְּׂבָעָה גִּפְתָּה נִפְשָׁה בָּא
- 12 שְׂמַעְשָׂה בְּעַד יוֹמָם בְּוִשָׁה וְחִפְרָה וּשְׂאָרֵיהֶם לְחָרֹב אָתָּן לְפָנָי אִיבִיָּהֶם נְאֻם-יי:

0 1

Passage 2

Question 1.7

Jeremiah 18:13-17

- 1 לְכֵן כֹּה אָמַר יי שְׂאֵלֹי-נָא בְּגוֹיִם מִי שָׁמַע כְּאֵלֶּהָ שְׁעָרֶרֶת עֲשֵׂתָהּ מֵאֵד בְּתוֹלֶת
- 2 יִשְׂרָאֵל: הִיעֲזֹב מִצּוֹר שְׂדֵי יְשֻׁלַּג לְכַגּוֹן אִם-יִנְתְּנוּ מֵיָם זָרִים קָרִים נוֹזְלִים:
- 3 כִּי-שָׁכַחְנִי עַמִּי לְשׂוֹא יִקְטְרוּ וַיִּכְשְׁלוּם בְּדַרְכֵיהֶם שְׁבִילֵי עוֹלָם לְלַכֵּת נְתִיבוֹת דָּרָךְ:
- 4 לֹא סְלוּלָה: לְשׁוֹם אֶרֶצָם לְשִׁמָּה שְׁרִיקַת עוֹלָם כֹּל עוֹבֵר עָלֶיהָ יִשָּׁם וַיִּגִּיד בְּרֵאשׁוֹ:
- 5 כְּרוּחַ-קִזְזִים אֶפִּיצָם לְפָנָי אוֹיֵב עָרְף וְלֹא-פָנִים אֶרְאֶם בַּיּוֹם אֵיזֶם:

Section B

0 2

Passage 3

Question 2.1

Psalms 50:1-6

- 1 מִזְמוֹר לְאֶסְרָף אֶל-אֱלֹהִים יי דָּבַר וַיִּקְרָא-אֶרֶץ מִמִּזְרַח-שָׁמֶשׁ עַד-מְבֹאוֹ:
- 2 מִצִּיּוֹן מְכַלְל־יָפִי אֱלֹהִים הוֹפִיעַ:
- 3 יָבֹא אֱלֹהֵינוּ וְאֵל־יִתְרַשׁ אִישׁ-לְפָנָיו תֹּאכַל וְסָבִיבוּ נִשְׁעָרָה מְאֹד:
- 4 יִקְרָא אֶל־הַשָּׁמַיִם מֵעַל וְאֶל־הָאָרֶץ לְדִין עַמּוֹ:
- 5 אֶסְפוּ־לִי חֲסִידֵי כְרַתִּי בְרִיתִי עַל־זִבְחַ:
- 6 וַיִּגִּידוּ שָׁמַיִם צְדָקוֹ כִּי־אֱלֹהִים שֹׁפֵט הוּא סֵלָה:

0 2

Passage 4

Questions 2.2 – 2.5

Psalms Chapter 54

- 1 לְמִנְצָחַ בְּנִגִּינֹת מִשְׁכִּיל לְדָוִד:
- 2 כָּבֹא הַזִּיפִים וַיֹּאמְרוּ לְשֹׁאֵל הֲלֹא דָוִד מִסִּתְּרָ עָמְנוּ:
- 3 אֲ-לֹהִים בְּשִׁמְךָ הוֹשִׁיעֵנִי וּבְגִבּוֹרֹתֶיךָ תְּדַיְיָנֵנִי:
- 4 אֲ-לֹהִים שְׁמַע תְּפִלָּתִי הֲאֲזִינָה לְאִמְרֵי-פִי:
- 5 כִּי זָרִים קָמוּ עָלַי וְעָרִיצִים בְּקִשּׁוֹ נִפְשִׁי לֹא שָׁמוּ אֲ-לֹהִים לְנִגְדָם סֵלָה:
- 6 הִנֵּה אֲ-לֹהִים עֲזָר לִי אֲ-דֹנָי בְּסִמְכֵי נִפְשִׁי:
- 7 יָשִׁיב הָרַע לְשֹׁרְרֵי בְּאִמְתּוֹ הַצְּמִיתָם:
- 8 בַּנְּדָבָה אֲזַבְּחָה-לְךָ אֹדָה שְׁמֶיךָ יי כִּי-טוֹב:
- 9 כִּי מִכָּל-צָרָה הֲצִילָנִי וּבְאִיְבֵי רָאִתָּה עֵינָי:

There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**